Porównanie tłumaczeń Hioba 1:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy nastał dzień, w którym synowie Boży\* przyszli, aby stawić się przed JAHWE, przybył wśród nich także szatan.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) synowie Boży, ּבְנֵי הָאֱֹלהִים (bene ha’elohim), l. aniołowie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) szatan, הַּׂשָטָן (hassatan) czyli: (wielki) przeciwnik, l. ׂשָטָן (satan) z det., czyli określony przeciwnik. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>110 11:14</x>; <x>110 22:19-22</x>; <x>730 12:9-10</x> [↑](#footnote-ref-4)